

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

ИСТОРИЯ И ФИЛОЛОГИЯ
ДРЕВНЕГО ВОСТОКА

XI ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ ЛО ИВ АН
(краткие сообщения)

Издательство "Наука"
Главная редакция восточной литературы
Москва 1976

6) Для данного текста характерно свободное чередование гласных в корнях (tab-//tib-, tan-//tin- и др.), а также добавление лишних гласных (pi-ti-ḫi вместо pithi и др.). Кажется вероятным, что писец пользовался записью хурритских слов консонантным (квази-алфавитным) письмом, которая затем нередко неправильно огласовывалась. Во всяком случае не подлежит сомнению, что перед нами школьная запись, сделанная под диктовку. Это видно и из нумерской части текста, часто написанной фонетически, без соблюдения принятого логографического правописания.

А.Д.Милитарев

О предполагаемом прасемитском $\frac{\text{p}}{\text{r}}$

Гипотеза о третьем прасемитском биллабиальном смичном - "эмфатическом" $\frac{\text{p}}{\text{r}}$ - была высказана в первой сравнительно-исторической грамматике семитохамитских (афразийских) языков И.М.Дьяконовым, который указывает на то, что "существование фонемы $\frac{\text{p}}{\text{r}}$ реконструируется весьма предположительно, на основании очень редких случаев кажушейся или действительной нерегулярности соответствий b//p в семитских языках (араб. *burgūt-*, др.-евр. *rag'ōḏ* блока и т.п.) (СХЯ, IВ). Еще Я.Барт отмечал, что в варьировании b//p "чаще всего северносемитское, особенно еврейское, p соответствует пноносемитскому b; обратное соответствие встречается namного реже" (J.Barth, *Etymologische Studien zum semitischen, insbesondere zum hebräischen Lexicon*, Leipzig, 1893).

Вопрос о "втором" праафразийском $\frac{\text{p}}{\text{r}}$ / $\frac{\text{p}}{\text{r}}$ впервые поставил Дж. Гринберг (J.Greenberg, *The labial consonants in Proto-Afroasiatic*, - "Word", 1958, 14, 2/3), предположивший рефлекс этой фонемы

в реконструированном им пращадском p^{h} и египетском p при недифференцированных рефлексах обоих праафразийских p (p^{h} и p) в прасемитском (p^{h}) и берберском (f). Гипотеза Дж.Гринберга была основательно подкреплена В.М.Илличем-Святичем, который на значительно большем материале реконструировал две пращадские губные фонемы p^{h} и p , соответствующие египетскому p (праафразийскому p^{h} ?).

Что касается кушитских языков, то здесь согласный p^{h} - вероятный рефлекс праафразийского p^{h} - был на обширном лексическом материале реконструирован.

Таким образом, оформилась весьма правдоподобная гипотеза об афразийском p^{h} , имевшем особые рефлексы в египетском (p), кушитском (p^{h}) и чадском (p^{h} и p), отличные от рефлексов афразийского p^{h} (f в египетском, p^{h} в кушитском, p^{h} в чадском) и p .

Главным аргументом против этой гипотезы является, по-видимому, то, что в семитских языках, многие из которых засвидетельствованы на ступени древнего, близкого к общеафразийскому, состояния (ЯДША), ситуация считается иной: предполагаемому афразийскому p^{h} здесь соответствует та же фонема (p^{h} : северносемитский - p - южносемитский f), что и афразийскому p . Реконструкция прасемитского p^{h} , в котором можно было бы предположить рефлекс праафразийского p^{h} , пока что не основывается на сколько-нибудь достаточном лексическом материале. Предлагаемая статья является попыткой увеличить число примеров, свидетельствующих в пользу существования прасемитского p^{h} .

1. *PAṬN- 'змея, snake': Ug. ḫtn; Hebr. pātān (< Aram?); Jud.-Aram. pītna, Syr. paṭna; Arab. baṭan-, Akkad. bašmu 'змея, дракон' (< *baṭn-).

2. *PAṬNUT- (СХЯ, 18) 'блоха, flea': Akkad. puṭū'u, per'āšu; Ug. paṭt; Hebr. paṭ'ōš; Syr. pūrta'nā; Arab. burgūt (cf. baṅgaša- 'мошка, midge'; fara' 'вошь, louse'; falā 'вычесывать шей,

¹ Интересно отметить, что при обоих вариантах корней - с b и f - в арабском согласный g во всех случаях оказывается в одном корне с b ; данные комбинированности корневых согласных в арабском (J.Greenberg, The patterning of the root morphemes in Semitic, - "Word", 1950, 6, 2) показывают значительно большую совместимость g с b (37 случаев, +2,3 станд.отклонения!), чем с f (22 случая, +0,3 с.о.). Не свидетельствует ли это в пользу позиционного происхождения арабского g из p (напр., FS p^{h} > араб. f и bg)?

comb out lice) + Егyp. pꜣ; Cush. *parrat(t)-/---ll-/
'блоха; клоп, flea; bug'; (cf. Верб. Tash. fuaq 'клоп, bug').

3. *PI(°)R(V)R- 'крыса, мышь, rat, mouse': Akkad. pēgurūtu;
Arab. fa'r-; far-; birr-; + Егyp. pꜣw; Chad. *pꜣv (или 'br;
на p указывает егип. p).

4. *PIS (I) 'расстилать(ся), spread out; (2) 'пировка, mat':
(Akk. rapāšu 1; naprušu 'летать, to fly' < 'расправить крылья,
spread out wings' 2); Hebr. pāraś 1; Syr. pēras 1; Arab. faraša 1,
farā- 2, burā- 2 (G. Рускмана, Les noms propres sud-semitiques,
Louvain, 1934) + Егyp. pꜣḥ 1, 'раскрывать крылья, spread out
wings'; Copt. pōrē 1, pꜣē 2 (cf. Chad. *pꜣl: Агасса pꜣr 'распрости-
рать крылья, spread out wings'; Logone paraka-ke 'рассеиваться
(в разные стороны), disperse').

5. *PIL (I) 'отделять, разделять, separate; (2) 'обнимать
кокуру, to peel': Hebr. piššāl 2; Syr. pēsal I; Arab. fašala 1;
basala 2; Ge'ez basala 'разрывать на части, tear to pieces' +
Cush. *pallaḥ- I(?)

6. *PIS (I) 'распространяться, spread; (2) 'растягивать(ся),
stretch': Hebr. pāšat 'распространяться, spread'; Syr. pēšat
'растягивать(ся), stretch'; (Arab. fassāt 'палатка из грубой тка-
ни, tent made of coarse cloth'); Arab. abasata 'расстлать (ко-
вер), spread out (carpet)'.
7. *PIL (I) 'рассыпать, рассеивать(ся), распростра-
нить(ся), scatter, disperse, spread': Hebr. nārōḥ ṽpꜣē 'рассеива-
ться (народ), disperse (people)'; Syr. pētā 'распространяться,
spread'; патуцѣ 'изобилие, abundance'; Arab. faḥḥa 'рассыпать
(финики из корзины), spill (dates from a basket)' - baḥḥa 'рас-
сыпать, рассеивать, распространять, scatter, disperse, spread';
Ug. bḥ 'разбить, раздробить, break (to pieces)'; Sab. bḥ 'разглашать,
сообщать, divulge, communicate', (cf. Егyp. pꜣš 'делить, распреде-
лять, divide, distribute'; pꜣš 'расширяться, распространяться,
widen, spread'; (?) Chad. *pa'dv (Hausa fu'a'da) 'простераться,
stretch').

8a. *SP(SWP, YSP, SPP) (I) 'течь, литься, to flow; (2) 'лечь,
pour; (3) 'затоплять, to inundate; (4) 'плавать, swim': Arab.
sabba 2; sāba 1 '(дождь, rain)', 2, 3; Ge'ez sabaya 1, 4; (cf. Ge'ez
sabata 4).

8b. *SP/TR(TWP)? (I) 'течь, литься, to flow; (2) 'затоплять,

to inundate? (3) 'плавать, to swim': Aram. ʔāp 1,2,3; (Arab. ʔāfa 3 < Aram. ?). Возможно и *ʔp/B, ср. Akkad. tebbā 'тонуть, to drown'.

8с. ʕp (ʕpp, ʕpy) (1) 'течь, литься, to flow'; (2) 'затоплять, to inundate' Arab. daʕā 2; dabba 1 + Cush. *ʕA(n)b(-ajll)- 'ливень, дождь, rain, downpour' (Hebr. ʕap 'затоплять, to inundate'; heʕip 'плавать, to swim' может относиться к 8а, 8в или 8с).

9. *z'p (1) 'сердиться, be angry'; (2) 'сердитый, angry': Hebr. sā'ap 1; Syr. sē'īpā 2; (Arab. zu'fān- 2?); Arab. tasa'aba 1.

10. *ʔup 'ān- 'змея, snake': Hebr. ʕip'ūnī; Arab. tu'bān-

11. *šp' 'стырать (написанное), erase': Akkad. pašātu; Arab. šataba; šabata + Verb. Tashelhit sfed.).

12. *šhp (1) 'молоко, milk'; (2) 'молозиво, colostrum': Ug. šhp I,2 (?) (A. Caquot, Notes de lexicographie ougaritique, "Actes du premier congrès international de linguistique sémitique et chamito-sémitique", The Hague-Paris, 1974); Syr. šahāpā 2 (š вместо ожд. s !); Arab. šuhb- 'струйка молока, jet of milk' (cf. šahāb- 'молоко, на две трети разбавленное водой, milk diluted with two thirds of water'); Soq. šhof 1; Mehri škof (cf. šahri škof 'пить, to drink'); + Cush. *šA/H/p- / *šA/H/pp- 1 (Cush. *š = Sem. *š; м.б. Cush. *šhp: кушитские языки, где есть это слово, не различают *p и *p').

13. *šhp (1) 'всасывать, вобрать, suck in, absorb'; (2) 'пить, drink': Syr. sšap 1; (Arab. rašafa 1,2); Arab. šariba 2, 'пить, to drink' (< ?); Ge'ez šaraba 1,2.

14. *šlp 'тащить, вынимать, pull(out)': Akkad. šalāpu; Hebr. šēlap; Syr. šēlap; Arab. salaba; Ge'ez salaba.

15. *špk (1) 'лить, pour(liquid)'; (2) 'плавить, melt, cast(metal)'; (3) 'сыпать, pour(dry substances)': Akkad. šaraku 3,2; Ug. špk 1; Hebr. šapak 1; Aram. šapak 1; Arab. safaka 1 - sabaka 2 (sakaba 1, 2); Ge'ez sabaka 1,2,3; (cf. Egur. šp 'вытекать, flow out'; šptj.t 'мочевой пузырь, urinary bladder').

16. *kuprīt- 'сера, sulphur': Akkad. kub/prītu; Hebr. ʕāp'rīt; Jud.-Aram. kubrīta (< Arab. ?), ʕupreuta; Syr. kebrītā; Arab. kibrīt; Ge'ez kabārit (cf. 'смола, resin' etc. : Akk. kupru; Hebr. kōpār, ʕōpār; Aram. kūrā; Arab. kufr-).

17. ¹⁷QR 'воскуренье, благовоние, incense': Hebr. qōb; Syr. qra 'коптильня, smoke-house'; Arab. kibā- 'разновидность благовония, sort of incense'; kabā 'тлеть под пеплом (костер), smoulder under ashes (fire)'; (cf. Arab. qabā собирать шафран, gather saffron: "Древние...употребляли шафран... для богослужесных курений" - Д.М.Березкин, Библийская флора, СПб, 1914, стр.122) + Egyp. k'p окуривать, to fumigate?

18. ¹⁸HR (< ¹⁸PR?) 'копать, dig': Akkad. harāgu; Hebr. hāra 'рыть, dig'; 'искать, search'; 'разузнавать, inquire'; Syr. hāra; Arab. habār- 'мышинные норы, mouse holes', habura 'б. осведомлен- ным о ч.-л., be well informed of smt.'; (cf. Arab. hafara, hufra- 'нора, burrow'; S. Arabian hfr; Ge'ez fahara, fahara + Cush. ¹⁸ra- / ¹⁸ra-rrar- 'рыть, dig'; 'яма, a pit').

19. ¹⁹HRB / RNB 'копать, dig': Aram. hāras; Arab. bahāra. Сюда же Hebr. hāraš 'исследовать, investigate', hippēš 'искать, search'; Akkad. erēšu 'делать, to do, to make'.

20. ²⁰APB- / ĠAPAR- 'пыль, dust': Akkad. epri; Ug. 'pr; Hebr. 'arar (cf. 'arā); Aram. 'arā; Arab. 'af- , ġabara-¹; (cf. Ge'ez 'afar; Harari afar 'земля, earth'; Soq. 'afar 'красный, red')+ Cush. ²⁰ A/B/Ar- / ²⁰ -b-, ²⁰ -p-?/.

21. ²¹GRP- / ĠRP (1) 'грива, mane'; (2) 'холка, withers'; (3) 'затылок, nape': Hebr. 'ōgār 3; Jud.-Aram. 'ogrā 2,3; Arab. 'urf- 1, гребешок (петуха), cock's comb' ġarib¹ 2; (cf. Cush. ²¹raAN- / ²¹ -n-, ²¹ -n- / 'волосы, hair'- м.б. и ²¹ 'gr(n): во всех языках, где есть это слово. ²¹ > ø)

22. ²²KP, WKP, YKP; Akk. ukkiuru 'наширать, to press', ekēru 'приблизиться вплотную, come close to' (< ²²YKP?); Hebr. 'ākāp

¹ См. примечание на стр. 35

наширать, теснить, press, 'ākār 'груз, ноша, load, burden';
Syr. 'ākār 'наширать, побуждать, press, impell'; Arab. wakaba
 'медленно продвигаться, приближаться, advance, approach slowly';
Ab. wkb 'встретаться, meet with', hwkb 'вынуждать, to force';
 'следить, следовать на близком расстоянии, follow closely' + Old
Escr. 'tr 'грузить, нагружать, to load', 'tr.t 'груз, ноша,
 load, burden'; (cf. Arab. 'akaba 'сгущиваться, жаться друг к
 другу (верблюды)');

23. ^hnr (^hnwr, ^hnr, ^hnr', ^hnrt) (1) 'возвышенность, height';
 (2) 'холм, hill'; (3) 'б.высоким, be high'; Hebr. nōr 1,2; nārā 1;
 nārāt 1,2; Syr. tūnrā 2; Arab. nāfa 3' - nabwa- 1; naba'a 3, nabi' -
 2; (cf. Ug. nr' 'подниматься, подрастать, to rise, grow up'; Arab.
 yafa'a 'стать взрослым, become grown-up', yafa' 2; (?) Ge'ez
 'abya 'расти, grow', 'abyu 'высокая (гора, high(mountain)';
Arab. nafa'a- 'побег (растения), sprout(of plant)'; nabata 'рас-
 ти (растение), grow(plant)'; 'подрастать (ребенок), grow up(child)'.
 24. ^h(nr)qr 'выходить, go out': Ug. nrq; Arab. nārāq; Hebr. tāraq
 vqrq 'выпускать, let go'; Arab. nafaqa 'выходить из норы (поле-
 валя мышь), get out of its burrow (mouse)', nafaqa; (cf. Ge'ez
 naqaba 'разделяться, разлучаться, get separated, part'; nafaqa
 'делить на двое, divide in two').

Таким образом, основанием для реконструкции прасемитского ^hr
 являются следующие соответствия: Akk. r - Ug. r (но № 1 - b) -
Hebr. r - Arab. r - Arab. b и r² - S. Arabian b (но № 4 - f)
 - Ge'ez b.

Двойственность рефлекса ^hr в арабском заставляет подозревать
 контаминацию двух древнейших арабских диалектов - ^hO. Arab. f-Dialect,
^hO. Arab. b-Dialect.

Прасемитскому ^hr в других афразийских языках соответствуют:
Escr. r - Chad. ^hr - Chad. ^hr, ^hr, Verb. f. Хотя примеров на
 межафразийские соответствия мало, но, на наш взгляд, можно пред-

² Примерно в половине случаев арабскому корню с b соответ-
 ствует арабский корень с f.

положить в прасемитском r рефлекс праафразийского r .

Сокращения: СХЯ - И.М.Дьяконов, Семитохамитские языки, М., 1965.

ЯДИА - И.М.Дьяконов, Языки древней Передней Азии, М., 1967.

В.Я.Порхомовский

О чадско-сахарских языковых контактах

Проблема чадско-сахарских языковых контактов представляется весьма существенной при сравнительно-историческом изучении фонетики и лексики чадских языков.

Зоной наиболее тесного соприкосновения народов, говорящих на языках чадской ветви афразийской (семитохамитской) семьи языков, с народами сахарской языковой группы являются обширные районы Центрального Судана преимущественно к югу и юго-западу от озера Чад. Чадские языки представлены в этой контактной зоне в основном языками, относящимися к центральночадской или буку-мандарской группе языков. (Впервые выделение этой группы внутри чадских языков было предложено П.Ньменом и Р.Ма /8/, а затем выделенная ими группа была значительно расширена К.Хофманом /6/. Подробнее об истории классификации чадских языков см. /3/). В этой же зоне распространены некоторые западночадские языки, в том числе болева, карекаре, нгизим и др. Язык канури представляет в этой зоне сахарскую группу языков. По классификации Дж.Гринберга /5/ сахарские языки являются одной из шести ветвей обширной нило-сахарской семьи языков.

Чадские языки, распространенные в данной зоне, имеют весьма значительные лексические сходства с языком канури. В африканистике подобную лексику в чадских языках обычно принято рассматривать как заимствованную из языка канури. Для подобного подхода имеются существенные основания. Государство Канем-Борну, этническое ядро которого составляли канури, с IX вплоть до XIX в. являлось важнейшим политическим, военным и культурным центром. С XI в. в государстве Канем распространяется ислам, поэтому язык